

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/2

29 October 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن و الثلاثون  
روما، 20-22 تشرين الثاني/نوفمبر 2002

## أنشطة الأمانة

" تود أمانة الصندوق المتعدد الأطراف أن تتني بإمتنان على الضيافة السخية من حكومة إيطاليا إذ إسهمت بمبلغ 354,731 أورو في استضافة الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية في روما " .

- 1- تتضمن هذه الوثيقة ملخصاً للأنشطة التي بذلتها أمانة الصندوق منذ الاجتماع الـ 37 للجنة التنفيذية .  
تبليغ مقررات الاجتماع الـ 37 من اجتماعات اللجنة التنفيذية
- 2- أن تقرير الاجتماع الـ 37 ، الذي يتضمن مقررات اللجنة التنفيذية ، تم توزيعه على جميع أطراف بروتوكول مونتريال الذين يحضرون الاجتماع الـ 22 للفريق العامل المفتوح العضوية الذي انعقد مباشرة بعد اجتماع اللجنة التنفيذية .
- 3- أن المقررات المتصلة بالموافقات على المشروعات قد أرسلت إلى بلدان المادة 5 والوكالات الثنائية والوكالات المنفذة التي يعينها الأمر .
- 4- أن المقررات التي تدعو إلى إبداء تعليقات حول قضايا محددة ، ومشروعات الوثائق التي أعدتها الأمانة ، قد أبلغت ، كما أشارت بذلك اللجنة التنفيذية ، إلى أعضاء اللجنة وإلى الوكالات الثنائية والوكالات المنفذة حسب متقضى الحال .
- 5- أن المقررات التي طلبت بعض التدابير من الأمانة و/أو من الوكالات المنفذة قد أرسلت أو أبلغت حسب توجيهيات اللجنة التنفيذية .
- 6- أن الموارد التي تغطي تمويل الطلبات المعتمدة في الاجتماع الـ 37 قد تم تحويلها إلى الوكالات المنفذة ، أما الأنشطة المعتمدة للوكالات الثنائية فقد استنزلت من إسهامات الأطراف التي يعينها الأمر من غير بلدان المادة 5 .
- التقديمات إلى الاجتماع الـ 38
- 7- استعرضت الأمانة وعلقت وأعدت البيانات اللازمة بشأن الوثائق التالية المقدمة من الوكالات الثنائية والوكالات المنفذة :
- (أ) تعديلات على برنامج عمل 2002 لكل من اليونديبي واليونيب واليونيدو والبنك الدولي ؛
- (ب) برنامج العمل اليونيب لعام 2003 ؛
- (ج) 139 مشروعاً استثمارياً وغير استثماري وأنشطة مجموعها حوالي 430.6 دولار أمريكي مليوناً .
- (د) البرامج القطرية لكل من البانيا وأنغولا وهاييتي و تحديث البرنامج القطري للأردن .
- 8- وقامت الأمانة بالمهام الآتية :

استعراض المشروعات

9- استعرضت الأمانة 139 مشروعاً ونشاطاً ، تشمل خطط إزالة قطاعية ووطنية لإزالة ما مجموعه 19,707 طن ODP من المواد الخاضعة للرقابة ، قيمتها 430.6 دولار أمريكي مليون . ومستوى التمويل المطلوب أن تنظر فيه اللجنة التنفيذية في الاجتماع الـ 38 يبلغ 183 مليون دولار أمريكي . وبالإضافة إلى ذلك قدمت أيضاً ثلاثة برامج قطرية وتحديث واحد لبرنامج قطري .

تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في نطاق الملكية العامة

10- أن المقرر 62/37 طلب من الأمانة أن تقدم إلى الاجتماع الـ 40 من اللجنة التنفيذية مشروع المبادئ التوجيهية بشأن تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، بعد أن ترد تعليقات من أعضاء اللجنة التنفيذية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO) . وطلب المقرر كذلك من الأمانة السعي إلى الحصول على مشورة من فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن خبرته في هذا الشأن . وقد عجلت الأمانة إنهاء هذه العملية ووضعت الوثيقة المطلوبة في صورتها النهائية قبل الموعد المضروب ، بحيث قدمتها إلى الاجتماع الـ 38 .

تنفيذ إطار التخطيط الاستراتيجي للصندوق

11- عقدت أمانة الصندوق اجتماعاً في أوائل سبتمبر مع الوكالات المنفذة لمناقشة المنهجيات ولتنسيق الجهود في سبيل إعداد خطة إزالة للصندوق تغطي ثلاث سنوات ، ولإعادة تصحيح النظام الحالي لتكاليف مساندة الوكالات وحصص الوكالات .

12- قامت الأمانة بتفويض مشروع المبادئ التوجيهية لخطط الإزالة القطاعية والوطنية القائمة على الأداء الفعلي ، وذلك في مشاور مع بلدان المادة 5 ، باتباع عملية ذات خطوتين يقضي بها المقرر 67/37 . والتفويض المذكور معروض على الاجتماع الـ 38 .

قطاع الإنتاج

13- أتمت الأمانة عملية الدعوة إلى تقديم عطاءات للتعاقد بشأن القيام بمراجعات تقنية لإنتاج CTC/TCA في الصين و CTC في الهند . وقد وافقت لجنة التعاقدات التابعة لمكتب الأمم المتحدة بنبروبي على الشركة المختارة للقيام بتلك المراجعات . وصدر العقد الخاص بالمراجعة الهندية بعد أن قدمت الهند بياناتها بشأن مفردات إنتاج الـ CTC بين مواد التغذية والاستعمالات الأخرى . أما العقد الخاص بالصين فلا يزال معلقاً ، حيث أن الصين لم تقدم مثل تلك البيانات .

14- استعرضت الأمانة مشروع إغلاق إنتاج الـ CFC المقدم من الأرجنتين وقدمت بياناً بشأن هذا الموضوع للفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج . والتقرير النهائي بشأن المراجعة التقنية لقطاع إنتاج الـ CFC في المكسيك قدم. قد أيضاً إلى الفريق الفرعي .

15- قامت الأمانة باستعراض برنامج العمل السنوي لعام 2003 لبرنامج الصين الخاص بإغلاق إنتاج الـ CFC ، وكذلك استعرضت تقرير المراجعة المتعلقة ببرنامج الصين السنوي عن إنتاج /استهلاك الهالونات .

الرصد والتقييم

16- ذهبت إلى الهند بعثة تقييم مكونة من الموظف الكبير المسؤول عن الرصد والتقييم وموظف كبير عن إدارة المشروعات واثنين من الخبراء الاستشاريين ، في سبيل تقييم مشروعات تكييف هواء السيارات والهالونات في الهند . وأجرى الفريق مناقشات أيضاً مع وزارة البيئة والغابات ومع الشركات والوكالات المنفذة (1-6 سبتمبر 2002) .

17- قام الموظف الكبير المسؤول عن الرصد والتقييم بتجميع تقارير إتمام المشروعات المقدمة من الوكالات الثنائية والوكالات المنفذة ، ووضع في صورته النهائية تقرير التقييم بشأن قطاع الإيروصولات ، وكذلك تقييم مشروعات تكييف هواء السيارات في الهند .

18- أعد وقدم إلى الاجتماع الـ 38 للجنة التنفيذية مشروع برنامج العمل الخاص بالرصد والتقييم عن عام 2003 .

## اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال

19- أن صلاحيات اللجنة التنفيذية ( UNEP/OzL.Pro9/12 ، المرفق الخامس) تقتضي أن تقوم اللجنة التنفيذية بتقديم تقرير سنوي إلى اجتماع الأطراف . فقد أعدت الأمانة تقريراً يلخص مقررات الاجتماعات الـ 35 و الـ 36 و الـ 37 للجنة التنفيذية ، التي انعقدت منذ الاجتماع الثالث عشر للأطراف . وسوف يتم تحديث التقرير المذكور فوراً عقب الاجتماع الـ 38 ، ويجرى توزيعه على الأطراف في اجتماعها الـ 14 .

## آلية سعر الصرف الثابت

20- واصلت الأمانة تعاونها الوثيق مع أمين الخزانة ومع الخبير الاستشاري الذي أعد الدراسة حول آلية سعر الصرف السابق ، بقصد وضع تلك الدراسة في صورتها النهائية لتقديمها إلى الاجتماع الـ 14 للأطراف ، من خلال أمانة الأوزون .

## القمة العالمية بشأن التنمية المستدامة

21- قامت الأمانة بمزيد من استكشاف إمكانية مواصلة مشاركتها في القمة العالمية بشأن التنمية المستدامة (المقرر 1/37) غير أن الحدث الجانبي المتعلق بتلك القمة تم إلغاؤه .

## وثائق وورقات تتعلق بالسياسة العامة ، أعدتها أمانة الصندوق

22- من الوثائق المقدمة إلى الاجتماع الـ 38 للنظر فيها ، توجد الوثائق الآتية من إعداد أمانة الصندوق :

- جدول الأعمال المؤقت للجنة التنفيذية
- أنشطة الأمانة
- جداول الأعمال المؤقتة والمشروحة للجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية واستعراض المشروعات .
- تقرير تقييم مشروعات تكييف هواء السيارات في الهند : متابعة للمقرر 5/37 (ج) ؛
- تقرير مجمع عن إتمام المشروعات : متابعة للمقررين 11/26 و 8/35
- مشروع برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2003
- التأخيرات في تنفيذ المشروعات
- أرصدة المشروعات
- إلغاء المشروعات في ضوء إمتثال البلدان (المقرر 8/37(ح))؛
- الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق ، لعام 2003؛
- نظرة عامة إلى القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروعات؛
- أوراق تقييم المشروعات وتعليقات وتوصيات عن جميع المشروعات والأنشطة المقدمة إلى الاجتماع الـ 38؛
- تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في نطاق الملكية العامة : متابعة للمقرر 52/37؛
- خطط إدارة التبريد وخطط إدارة الإزالة الختامية (المقرر 70/37(أ)) ؛

• المبادئ التوجيهية المنقحة لإعداد وتنفيذ وإدارة خطط إزالة الـ ODS القطاعية والوطنية القائمة على أساس الأداء الفعلي : متابعة للمقرر 67/37

• خطة الإزالة للفترة 2003 – 2005 ، للصندوق المتعدد الأطراف (المقرر 68/37(ب)) ؛

• تكاليف المساندة الإدارية وحصص الوكالات ؛

• مؤشرات الأداء ؛

• تعليقات على البرامج القطرية لكل من ألبانيا وأنغولا وهاييتي ، وتحديث البرنامج القطري للأردن ؛

• مشروع تقرير اللجنة التنفيذية إلى الاجتماع الـ 14 للأطراف في بروتوكول مونتريال ؛

• تقرير عن الورشة التقنية المعنية بالإقراض الميسر (المقرر 61/35(د)) ؛

□ إطار لاستراتيجية إعلامية للصندوق المتعدد الأطراف (المقرر 1/37(ب)) .

الاجتماعات التي تم حضورها والبعثات التي جرى القيام بها

23- خلال الفترة التي ينسحب عليها هذا التقرير شاركت الأمانة في ورشة تقنية بشأن الإقراض الميسر في L'Estrel ، بكندا يوم 22 يولييه 2002 .

بعثات مدير الصندوق

مصر : ( 14 – 17 سبتمبر 2002 )

24- جرت هذه البعثة مع رئيس اللجنة التنفيذية لمقابلة وزير البيئة وغيره من كبار موظفي الحكومة ولمخاطبة مجموعات مختارة من الصناعة والحكومة والأكاديميات بمناسبة يوم الأوزون ، في حلقة دراسية نظمتها جامعة القاهرة . وعقد اجتماع كذلك مع الممثل المقيم لليونديبي . وجرى زيارة لموقع مشروع للتدليل على استعمالات بروميد الميثيل .

فرنسا ( 18 – 19 سبتمبر 2002 )

25- شارك مدير الصندوق في مشاوره غير رسمية بشأن برنامج CAP دعا إليها اليونيب (إدارة التكنولوجيا والصناعة والاقتصاد) في 19 – 20 سبتمبر ، في باريس . وقد سبق هذا الاجتماع لقاء مدته يوم واحد للتفكير بشأن الامتثال ، قام بتنظيمه الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون . وحضر الاجتماعين كذلك رئيس ونائب الرئيس وكذلك أعضاء اللجنة التنفيذية وممثلون عن الوكالات المنفذة .

اليابان ( 7 – 9 أكتوبر 2002 )

26- زار مدير الصندوق مع الرئيس ونائب الرئيس للجنة التنفيذية اليابان للقيام بالأنشطة الآتية :

• زيارة مجاملة لوزير البيئة وكبار موظفي الوزارة ؛

• زيارة مجاملة لنائب الوزير الرئيسي في وزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة ؛

• لقاءات مع المدير العام لإدارة التعاون المتعدد الأطراف في وزارة الشؤون الخارجية ، وغيره من كبار الموظفين؛

• لقاء مع عضوين من مجلس النواب ؛

- لقاء مع الأمين العام للمؤتمر الصناعي الياباني لحماية طبقة الأوزون ؛
- لقاءات مع ممثلي المنظمات غير الحكومية ؛
- مشاركة في حلقة دراسية عن "الاستراتيجية الدولية بشأن حماية طبقة الأوزون ودور الصندوق المتعدد الأطراف لبروتوكول مونتريال" ، في معهد الدراسات المتقدمة التابع لجامعة الأمم المتحدة ، وهي حلقة نظمتها وزارة الشؤون الخارجية في تعاون مع وزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة . وافتتح الحلقة مدير الجامعة ونائب رئيس اللجنة التنفيذية ، وحضرها أساتذة الجامعة والباحثون والخبراء ووسطاء الإعلام والخبراء في المنظمات التي يعينها الأمر .
- قامت البعثة بزيارة مرفق لإعادة التدوير تستعمل تكنولوجيا مستدامة لاستصلاح الـ ODS ، من الأجهزة الزائدة عن الحاجة ويقوم بإعادة تدوير الفلزات والبلاستيكات وغير ذلك .

الصين : ( 10 – 18 أكتوبر 2002 )

- لقاءات مع وزير ونائب وزير البيئة (وكالة SEPA) (وهو اختصار يعني وكالة الدولة لحماية البيئة)؛
- لقاءات مع مدير وموظفي مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي التابع لوكالة SEPA
- زيارة للحقل الصناعي Lang Fang
- زيارة لمنشأة في مدينة دليان ، التي نالت مساعدة جزئية من خلال استراتيجية قطاع الهالونات المعتمدة للصين ، لإنتاج بديل فعال للهالون 1211 من منتجات معاد تدويرها من المصانع (مع رئيس اللجنة التنفيذية) ؛
- حضر اجتماع مجلس المرفق العالمي للبيئة (مع رئيس اللجنة التنفيذية)؛
- أدلى ببيان أمام الجمعية الثانية للمرفق العالمي للبيئة ، بشأن الصندوق المتعدد الأطراف ؛
- شارك في ورشة نظمتها وزارة البيئة ووزارة المالية بشأن "المرفق العالمي للبيئة وحماية البيئة في الصين" .
- مناقشات مع ممثلي الجمعية الصينية للأجهزة الكهربائية للمنازل ، ومع جمعيات صناعية أخرى ؛
- مناقشات مع مدير مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي (SEPA) بشأن خطة إزالة الـ ODS في التبريد المنزلي في الصين ، وخطة عوامل التصنيع .

موظفو الأمانة

27- انضمت السيدة جوليا ديرنغ ، إلى أمانة الصندوق يوم 13 سبتمبر 2002 بوصفها المسؤولة الجديدة عن إدارة المعلومات .

التخطيط لاجتماع اللجنة التنفيذية الـ 38

28- اتصلت الأمانة وناقشت مع الوكالات المنفذة التدابير المختلفة المطلوبة منهم ومن الأمانة نتيجة للمقررات الصادرة في الاجتماع الـ 37 للجنة التنفيذية وكذلك التدابير التي لا يزال مطلوباً تنفيذها ، التي تقضي بها الاجتماعات السابقة للجنة التنفيذية .

الإعداد لاجتماعات اللجنة التنفيذية ولجانها الفرعية

29- أرسلت كتابات دعوة ووثائق الاجتماع لأعضاء اللجنة التنفيذية ورئيس المكتب ورئيس ونائب رئيس لجنة التنفيذ وأمانة الأوزون والوكالات المنفذة والمنظمات غير الحكومية .

30- بناء على دعوة من حكومة إيطاليا قامت أمانة الصندوق بتدبير عقد اجتماعات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات واللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية والاجتماع الـ 38 للجنة التنفيذية في Palazzo Confid دولار أمريكي tria بروما إيطاليا .

31- بقصد تنظيم الأنشطة السوقية (logistics) سافرت إلى روما مسؤولة الإدارة وإدارة شؤون الصندوق من 5 إلى 9 أكتوبر 2002 وقابلت المسؤولين بوزارة البيئة والأراضي للتحضير للاجتماع الـ 38 للجنة التنفيذية .

استعراض وتحديث قواعد البيانات والوثائق والمبادئ التوجيهية التشغيلية بأمانة الصندوق

32- قامت أمانة الصندوق باستعراض وتحديث قواعد البيانات والوثائق والمبادئ التوجيهية التشغيلية الآتية :

- قائمة جرد المشروعات المعتمدة حتى يولييه 2002؛
  - السياسات والإجراءات والمبادئ التوجيهية والمعايير حتى يولييه 2002؛
  - ورقات الموجز للبرامج القطرية ، حتى يولييه 2002؛
  - ورقات الموجز لتقارير إتمام المشروعات ؛
- وثائق وتقارير الاجتماعات التي أضيفت إلى وب سايت أمانة الصندوق .

-----